

**Οδηγία 90/387/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1990 για τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών μέσω της εφαρμογής της παροχής ανοικτού δικτύου (Open Network Provision - ONP)**

---

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΑΡΙΘ. L 192 της 24/07/1990 σ. 0001 - 0009

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ ΕΕ ΣΤΑ ΦΙΝΛΑΝΔΙΚΑ: JEVAKAIIO 13 ΤΟΜΟΣ : 19 σ. 212

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ ΕΕ ΣΤΑ ΣΟΥΗΔΙΚΑ: JEVAKAIIO 13 ΤΟΜΟΣ : 19 σ. 212

---

**Μεταγενέστερες τροποποιήσεις:**

Περιλαμβάνεται σε 294Α0103(61) (ΕΕ L 001 03.01.94 σ.418)

Τροποποίηση από 397L0051 (ΕΕ L 295 29.10.97 σ.23)

---

**Κείμενο :**

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 28ης Ιουνίου 1990 για τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών μέσω της εφαρμογής της παροχής ανοικτού δικτύου (Open Network Provision - ONP) (90/387/ΕΟΚ)

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,**

Εχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α, την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Εχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

- ότι το άρθρο 8 Α της συνθήκης ορίζει ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης

- ότι η Επιτροπή υπέβαλε, στις 30 Ιουνίου 1987, την Πράσινη Βίβλο για την ανάπτυξη της κοινής αγοράς των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και εξοπλισμού, και στις 9 Φεβρουαρίου 1988, την ανακοίνωση για την εφαρμογή του Πράσινου Βιβλίου μέχρι το 1992

- ότι το Συμβούλιο εξέδωσε στις 30 Ιουνίου 1988 ψήφισμα για την ανάπτυξη της κοινής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και εξοπλισμού μέχρι το 1992(4)

- ότι η ολοκλήρωση της κοινής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών σε κοινοτική κλίμακα θα προωθηθεί από την και ΕΕ αριθ. C 149 της 18. 6. 1990. ταχεία εισαγωγή εναρμονισμένων αρχών και προϋποθέσεων για την παροχή ανοικτού δικτύου

- ότι, επειδή οι καταστάσεις διαφέρουν και υφίστανται τεχνικοί και διοικητικοί υποχρεωτικοί περιορισμοί στα κράτη μέλη, ο σκοπός αυτός πρέπει να υλοποιηθεί σταδιακά

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

- ότι οι προϋποθέσεις για την παροχή ανοικτού δικτύου πρέπει να είναι συνεπείς προς ορισμένες αρχές και δεν πρέπει να περιορίζουν την πρόσβαση σε δίκτυα και υπηρεσίες εκτός από λόγους γενικού δημοσίου συμφέροντος οι οποίοι στο εξής αναφέρονται ως "βασικές απαιτήσεις"
- ότι ο ορισμός και η εφαρμογή αυτών των αρχών και βασικών απαιτήσεων πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη το γεγονός ότι οποιοδήποτε περιορισμοί του δικαιώματος παροχής υπηρεσιών εντός και μεταξύ κρατών μελών πρέπει να είναι αντικειμενικά αιτιολογημένοι, πρέπει να ακολουθούν την αρχή της αναλογικότητας και δεν πρέπει να είναι υπερβολικοί σε σχέση προς τον επιδιωκόμενο στόχο
- ότι οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου δεν πρέπει ν' αφήνουν περιθώρια για κανένα πρόσθετο περιορισμό σχετικά με τη χρήση του δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου ή/και των δημοσίων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, εκτός αν οι περιορισμοί αυτοί απορρέουν από την άσκηση ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων που έχουν παρασχεθεί από τα κράτη μέλη και συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο
- ότι οι αρχές τιμολόγησης πρέπει να καθορίζονται σαφώς προκειμένου να εξασφαλίζονται ισότιμες και διαφανείς προϋποθέσεις για όλους τους χρήστες
- ότι η ανάγνωση του συνόλου της παρούσας οδηγίας πρέπει να γίνει υπό το φως του παραρτήματος 3 το οποίο καθορίζει πρόγραμμα εργασιών για τα τρία πρώτα έτη
- ότι η κατάρτιση των εναρμονισμένων προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να είναι μια προοδευτική διαδικασία και να προετοιμαστεί με τη βοήθεια επιτροπής η οποία θα αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών, και η οποία θα συμβουλευέται τους αντιπροσώπους των τηλεπικοινωνιακών οργανισμών, τους χρήστες, τους καταναλωτές, τους κατασκευαστές και τους φορείς παροχής υπηρεσιών
- ότι επίσης η διαδικασία αυτή πρέπει να είναι ανοικτή σε όλους τους ενδιαφερόμενους και επομένως πρέπει να δοθεί επαρκής χρόνος για δημόσιο σχολιασμό- ότι ο ορισμός, σε κοινοτική κλίμακα, εναρμονισμένων τεχνικών χαρακτηριστικών των σημείων διασύνδεσης και προϋποθέσεων προσπέλασης πρέπει να βασίζεται στον ορισμό κοινών τεχνικών προδιαγραφών βασισμένων σε διεθνή πρότυπα και προδιαγραφές
- ότι οι εργασίες που θα αναληφθούν στον τομέα αυτό πρέπει να λαμβάνουν πλήρως υπόψη, μεταξύ άλλων, το πλαίσιο το οποίο προκύπτει από τις διατάξεις της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/182/ΕΟΚ (6), της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 για το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (7), καθώς και της απόφασης 87/95/ΕΟΚ της 22ας Δεκεμβρίου 1986 του Συμβουλίου για την τυποποίηση στον τομέα της πληροφορικής και των τηλεπικοινωνιών (8)
- ότι η τυπική έγκριση, στις 12 Φεβρουαρίου 1988, των καταστατικών του ευρωπαϊκού ινστιτούτου τυποποίησης στον τομέα των τηλεπικοινωνιών (ΕΤΣΙ) και του σχετικού εσωτερικού κανονισμού, δημιούργησε νέο μηχανισμό για την επεξεργασία ευρωπαϊκών τηλεπικοινωνιακών προτύπων
- ότι το Συμβούλιο στο ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 1989 για την τυποποίηση στον τομέα των τεχνολογιών πληροφόρησης και τηλεπικοινωνιών (9), εξέφρασε την υποστήριξή του στις εργασίες του ΕΤΣΙ και κάλεσε την Επιτροπή να συμβάλει στη συνεκτική ανάπτυξη του ΕΤΣΙ και να το υποστηρίξει
- ότι ο ορισμός και η εφαρμογή, σε κοινοτική κλίμακα, εναρμονισμένων σημείων τερματισμού του δικτύου τα οποία καθορίζουν τη φυσική διασύνδεση μεταξύ της υποδομής του δικτύου και του εξοπλισμού των χρηστών και άλλων φορέων παροχής υπηρεσιών θα αποτελέσει βασικό στοιχείο του συνολικού σχεδιασμού της παροχής ανοικτού δικτύου
- ότι η οδηγία 88/301/ΕΟΚ της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 1988 σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές τηλεπικοινωνιακών τερματικών (10) απαιτεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι θα δοθεί

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

στους χρήστες οι οποίοι θα το ζητήσουν προσπέλαση στα σημεία τερματισμού του δημοσίου δικτύου εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος

- ότι ένας από τους κυριότερους στόχους της δημιουργίας μιας εσωτερικής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών πρέπει να είναι η δημιουργία ευνοϊκών συνθηκών για την ανάπτυξη πανευρωπαϊκών υπηρεσιών

- ότι στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 30ής Ιουνίου 1988 το Συμβούλιο θεώρησε ως κύριο πολιτικό στόχο το να λάβει πλήρως υπόψη τις εξωτερικές πλευρές των κοινοτικών μέτρων των σχετικών με τις τηλεπικοινωνίες

- ότι η Κοινότητα αποδίδει πολύ μεγάλη σημασία στη συνεχή ανάπτυξη διασυνοριακών τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών στη συμβολή των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, τις οποίες παρέχουν εταιρείες ή φυσικά πρόσωπα εγκατεστημένα σε κάποιο κράτος μέλος, στην ανάπτυξη της κοινοτικής αγοράς, καθώς και στην αυξημένη συμμετοχή των κοινοτικών φορέων παροχής υπηρεσιών σε αγορές τρίτων χωρών

- ότι είναι, επομένως, απαραίτητο, κατά την κατάρτιση των επί μέρους ειδικών οδηγιών, να διασφαλίζεται ότι οι στόχοι αυτοί θα λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να δημιουργηθεί μια κατάσταση όπου η προοδευτική υλοποίηση της εσωτερικής κοινοτικής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών θα συνοδεύεται, όπου αυτό είναι σκόπιμο, από αμοιβαίο άνοιγμα των αγορών άλλων χωρών

- ότι το αποτέλεσμα αυτό μπορεί να επιτευχθεί κατά προτίμηση με πολυμερείς διαπραγματεύσεις στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), ενώ οι διμερείς συζητήσεις μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών μπορούν επίσης να συμβάλουν στη διαδικασία αυτή

- ότι η παρούσα οδηγία δεν εξετάζει τα προβλήματα των μαζικών μέσων ενημέρωσης, δηλαδή τα προβλήματα που συνδέονται με τη μετάδοση και τη διανομή τηλεοπτικών προγραμμάτων από τα τηλεπικοινωνιακά μέσα, και ιδιαίτερα τα δίκτυα καλωδιακής τηλεόρασης, τα οποία απαιτούν ειδική αντιμετώπιση

- ότι η παρούσα οδηγία δεν εξετάζει επίσης το ζήτημα των επικοινωνιών μέσω δορυφόρου για τις οποίες, σύμφωνα με το προαναφερθέν ψήφισμα του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1988, πρέπει να καθοριστεί κοινή θέση

- ότι το Συμβούλιο, με βάση έκθεση την οποία θα υποβάλει η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 100 Β της συνθήκης, θα επανεξετάσει, κατά τη διάρκεια του έτους 1992, όλες τις προϋποθέσεις πρόσβασης σε τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, οι οποίες δεν θα έχουν ακόμη εναρμονιστεί, τις επιπτώσεις των προϋποθέσεων αυτών στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών καθώς και την έκταση στην οποία απαιτείται να ανοίξει περαιτέρω η αγορά αυτή,

### **ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:**

#### **Άρθρο 1**

1. Η παρούσα οδηγία αφορά την εναρμόνιση των προϋποθέσεων ανοικτής και αποτελεσματικής προσπέλασης και χρήσης δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και, ενδεχομένως, δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

2. Οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 έχουν ως στόχο να διευκολύνουν την παροχή υπηρεσιών χρησιμοποιώντας δημόσια τηλεπικοινωνιακά δίκτυα ή/και δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, εντός και μεταξύ κρατών μελών. Αυτό περιλαμβάνει ιδιαίτερα την παροχή υπηρεσιών από εταιρείες ή φυσικά πρόσωπα εγκατεστημένα σε κάποιο κράτος μέλος εκτός του κράτους της εταιρείας ή του φυσικού προσώπου για το οποίο προορίζονται οι υπηρεσίες.

**Άρθρο 2**

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

1. "Οργανισμοί Τηλεπικοινωνιών" οι δημόσιοι ή ιδιωτικοί φορείς στους οποίους ένα κράτος μέλος χορηγεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα για την εγκατάσταση δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων και, ενδεχομένως, την παροχή δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών. Για τους σκοπούς της οδηγίας, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τους φορείς στους οποίους έχουν χορηγήσει ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα.

2. "Ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα" τα δικαιώματα που χορηγούνται από ένα κράτος μέλος ή δημόσια αρχή σ' έναν ή περισσότερους δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς με οποιοδήποτε μέσο νομοθετικού, κανονιστικού ή διοικητικού χαρακτήρα το οποίο εξασφαλίζει υπέρ των οργανισμών αυτών την παροχή μιας υπηρεσίας ή την εκμετάλλευση μιας συγκεκριμένης δραστηριότητας.

3. "Δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο", η δημόσια υποδομή τηλεπικοινωνιών η οποία επιτρέπει τη μεταβίβαση σημάτων μεταξύ οριζομένων σημείων τερματισμού του δικτύου μέσω καλωδίων, μέσω δέσμης μικροκυμάτων, με οπτικά μέσα ή με άλλα ηλεκτρομαγνητικά μέσα.

4.

- "τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες", οι υπηρεσίες των οποίων η παροχή συνίσταται, εν όλω ή εν μέρει στη μετάδοση και στη δρομολόγηση σημάτων σε τηλεπικοινωνιακό δίκτυο με τηλεπικοινωνιακές διαδικασίες, εξαιρουμένων των ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών,

- "δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες", οι τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες των οποίων την παροχή ανέθεσαν ειδικά τα κράτη μέλη, μεταξύ των άλλων, σε έναν ή περισσότερους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών.

5. "Σημείο τερματισμού του δικτύου" το σύνολο των φυσικών συνδέσεων και των αντιστοίχων τεχνικών προδιαγραφών πρόσβασης, οι οποίες διασυνδέσεις αποτελούν μέρος του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών και είναι αναγκαίες για την πρόσβαση στο δημόσιο αυτό δίκτυο και την αποτελεσματική επικοινωνία μέσω αυτού.

6. "Βασικές απαιτήσεις" οι λόγοι γενικού συμφέροντος και μη οικονομικού χαρακτήρα, βάσει των οποίων ένα κράτος μέλος μπορεί να περιορίσει την πρόσβαση στο δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο ή στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. Οι λόγοι αυτοί είναι η ασφάλεια λειτουργίας του δικτύου, η διατήρηση της ακεραιότητάς του και, σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, η διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών και η προστασία των δεδομένων. Στην προστασία των δεδομένων μπορεί να συμπεριλαμβάνεται η προστασία των προσωπικών στοιχείων, ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών που μεταδίδονται ή/και αποθηκεύονται καθώς και η προστασία της ιδιωτικής ζωής.

7. "Υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας", η παροχή, σε εμπορική βάση και για το ευρύ κοινό, της απ' ευθείας μετάδοσης της φωνής σε πραγματικό χρόνο, μέσω του ή των δημοσίων δικτύων με δυνατότητα μεταγωγής και η οποία επιτρέπει σε κάθε χρήστη να χρησιμοποιεί εξοπλισμό συνδεδεμένο με ένα σημείο τερματισμού ενός δικτύου για να επικοινωνεί με χρήστη που χρησιμοποιεί εξοπλισμό συνδεδεμένο με ένα άλλο σημείο τερματισμού δικτύου.

8. "Υπηρεσία τηλετύπου (τέλεξ)", η παροχή, σε εμπορική βάση και για το ευρύ κοινό της απ' ευθείας μετάδοσης τηλετυπικών μηνυμάτων, σύμφωνα με τη σχετική σύσταση του CCITT (Διεθνούς Τηλεγραφικής και Τηλεφωνικής Συμβουλευτικής Επιτροπής), μέσω του ή των δημοσίων δικτύων με δυνατότητα μεταγωγής και η οποία επιτρέπει σε κάθε χρήστη να χρησιμοποιεί εξοπλισμό συνδεδεμένο με ένα σημείο τερματισμού ενός δικτύου για να επικοινωνεί με χρήστη που χρησιμοποιεί εξοπλισμό συνδεδεμένο με άλλο σημείο τερματισμού δικτύου.

9. "Υπηρεσίες μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή πακέτων και κυκλωμάτων", η παροχή, σε εμπορική βάση και για το ευρύ κοινό, της απ' ευθείας μετάδοσης δεδομένων μέσω ενός ή περισσότερων δημοσίων δικτύων με δυνατότητα μεταγωγής και η οποία επιτρέπει σε κάθε εξοπλισμό

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

συνδεδεμένο με ένα σημείο τερματισμού ενός δικτύου να επικοινωνεί με εξοπλισμό συνδεδεμένο με άλλο σημείο τερματισμού δικτύου.

10. "Προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου" το σύνολο των εναρμονισμένων προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, οι οποίες αφορούν την ανοικτή και αποτελεσματική πρόσβαση στα δημόσια δίκτυα τηλεπικοινωνιών, και ενδεχομένως, στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, καθώς και η αποτελεσματική χρήση των εν λόγω δικτύων και υπηρεσιών. Με την επιφύλαξη της κατά περίπτωση εφαρμογής τους, οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου μπορούν να περιλαμβάνουν εναρμονισμένες προϋποθέσεις που αφορούν:

- τα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης, στα οποία συμπεριλαμβάνεται ο καθορισμός και η υλοποίηση σημείων τερματισμού δικτύου, όπου αυτό είναι απαραίτητο,

- τις προϋποθέσεις χρήσης, στις οποίες συμπεριλαμβάνεται η πρόσβαση σε συχνότητες, όπου αυτό είναι απαραίτητο,

- τις αρχές τιμολόγησης.

11. "Τεχνικές προδιαγραφές", τα "πρότυπα", και "τερματικός εξοπλισμός", οι έννοιες που παρατίθενται στο άρθρο 2 της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ.

### **Άρθρο 3**

1. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να συμμορφώνονται προς τις εξής βασικές αρχές: - πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια, - πρέπει να είναι διαφανείς και να δημοσιεύονται με κατάλληλο τρόπο, - πρέπει να εξασφαλίζουν την ισότητα πρόσβασης και πρέπει να μη δημιουργούν διακρίσεις, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.

2. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου δεν πρέπει να περιορίζουν την πρόσβαση σε δημόσιο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο ή σε δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες παρά μόνο για λόγους οι οποίοι στηρίζονται σε βασικές απαιτήσεις, στα πλαίσια του κοινοτικού δικαίου. Οι βασικές αυτές απαιτήσεις είναι:

- η ασφάλεια της λειτουργίας του δικτύου,

- η διατήρηση της ακεραιότητας του δικτύου,

- η δυνατότητα διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών, σε δικαιολογημένες περιπτώσεις,

- η προστασία των δεδομένων, όπου απαιτείται, Επιπλέον, εφαρμόζονται οι προϋποθέσεις οι οποίες ισχύουν γενικά για τις συνδέσεις τερματικού εξοπλισμού στο δίκτυο.

3. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου δεν πρέπει να επιτρέπουν οποιουσδήποτε πρόσθετους περιορισμούς στη χρήση του δημόσιου τηλεπικοινωνιακού δικτύου ή/και των δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, εκτός από τους περιορισμούς οι οποίοι ενδεχομένως προκύπτουν από την άσκηση των ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων τα οποία παρέχονται από τα κράτη μέλη και συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με το άρθρο<sup>1</sup>100 Α της συνθήκης, μπορεί να τροποποιήσει, εφόσον είναι αναγκαίο, τα στοιχεία που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

5. Με την επιφύλαξη των ειδικών οδηγιών που προβλέπονται στο άρθρο 6, και στο βαθμό που η εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου μπορεί να ωθήσει ένα κράτος μέλος στον περιορισμό της πρόσβασης σε ένα από τα δίκτυα ή σε μία από τις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες του, οι κανόνες για την ομοιόμορφη εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων κυρίως όσον αφορά τη δυνατότητα διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών και την

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

προστασία των δεδομένων καθορίζονται, όπου απαιτείται, από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10.

### **Άρθρο 4**

1. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου καθορίζονται κατά στάδια, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται κατωτέρω.

2. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου αφορούν τους τομείς οι οποίοι επιλέγονται σύμφωνα με τον κατάλογο του παραρτήματος 1. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με το άρθρο 100Α της συνθήκης, μπορεί να τροποποιήσει, εφόσον είναι αναγκαίο, τον κατάλογο αυτό.

3. Χρησιμοποιώντας τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή καταρτίζει κάθε χρόνο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, ένα πρόγραμμα εργασιών.

4. Για το πρόγραμμα εργασιών που αναφέρεται στην παράγραφο 3, η Επιτροπή:

α) αναλαμβάνει πρωτοβουλία για μια λεπτομερή ανάλυση, σε διαβούλευση με την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9, και συντάσσει εκθέσεις σχετικά με τα αποτελέσματα της ανάλυσης αυτής

β) προσκαλεί, με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όλους τους ενδιαφερόμενους να προβούν στον δημόσιο σχολιασμό των εκθέσεων για τη λεπτομερή ανάλυση που προβλέπει το στοιχείο α). Η προθεσμία για την υποβολή των σχολίων αυτών είναι τουλάχιστον τρεις μήνες από την ημερομηνία της εν λόγω δημοσίευσης

γ) καλεί, όταν αυτό είναι αναγκαίο, το ευρωπαϊκό ινστιτούτο τυποποίησης στον τομέα των τηλεπικοινωνιών (ETSI), να εκπονήσει ευρωπαϊκά πρότυπα, λαμβάνοντας υπόψη τη διεθνή τυποποίηση τα οποία θα αποτελέσουν, εν ανάγκη εντός συγκεκριμένης προθεσμίας, τη βάση για τα εναρμονισμένα τεχνικά συστήματα διασύνδεσης ή/και χαρακτηριστικά των υπηρεσιών. Για το σκοπό αυτό, ενεργεί σε συντονισμό, ιδίως, με την κοινή ευρωπαϊκή οργάνωση τυποποίησης CEN-CENELEC

δ) εκπονεί τις προτάσεις προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου σύμφωνα με το άρθρο 3 και στα πλαίσια αναφοράς που περιγράφονται στο παράρτημα 2.

5. Για τα έτη 1990, 1991 και 1992, το πρόγραμμα εργασιών που θα καταρτιστεί θα έχει ως στόχο την υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών που περιέχονται στο παράρτημα 3.

### **Άρθρο 5**

1. Στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δημοσιεύεται αναφορά στα ευρωπαϊκά πρότυπα που έχουν καθοριστεί ως βάση για τα εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης ή/και των υπηρεσιών για την παροχή ανοικτού δικτύου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο γ) ως κατάλληλα πρότυπα για τις προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου.

2. Τα πρότυπα που αναφέρονται ανωτέρω στην παράγραφο 1 προϋποθέτουν:

α) ότι ο φορέας παροχής υπηρεσιών που συμμορφώνεται προς τα πρότυπα αυτά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις και

β) ότι ο οργανισμός τηλεπικοινωνιών που συμμορφώνεται

προς τα πρότυπα αυτά πληροί την απαίτηση ανοικτής και αποτελεσματικής πρόσβασης.

3. Εάν η εφαρμογή των ευρωπαϊκών προτύπων κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 2 φαίνεται ότι δεν επαρκεί για την εξασφάλιση της δυνατότητας διαλειτουργικότητας των διασυννοριακών υπηρεσιών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, η αναφορά στα ευρωπαϊκά πρότυπα μπορεί να καταστεί

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

υποχρεωτική κατ' εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 10, στο βαθμό που αυτό είναι απολύτως απαραίτητο για την εξασφάλιση της εν λόγω διαλειτουργικότητας και για τη βελτίωση της ελεύθερης επιλογής του χρήστη. Η διαδικασία που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να επηρεάσει την εφαρμογή των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης.

4. Όταν ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή κρίνει ότι τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν ανταποκρίνονται στο στόχο της ανοικτής και αποτελεσματικής πρόσβασης, ιδιαίτερα δε στις βασικές αρχές και στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, η Επιτροπή ή το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος φέρει το θέμα ενώπιον της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9, και εκθέτει τους σχετικούς λόγους. Η Επιτροπή του άρθρου 9 εκφέρει χωρίς αναβολή γνώμη.

5. Σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 9 και ύστερα από διαβούλευση με τη μόνιμη επιτροπή που προβλέπει η οδηγία 83/189/ΕΟΚ, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με το εάν είναι αναγκαίο να απαλειφθούν οι αναφορές στα πρότυπα αυτά από την Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

### **Άρθρο 6**

Μετά την ολοκλήρωση των διαδικασιών που ορίζονται στα άρθρα 4 και 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με το άρθρο 100 Α της συνθήκης, εκδίδει ειδικές οδηγίες για τον καθορισμό των προϋποθέσεων παροχής ανοικτού δικτύου, συμπεριλαμβανομένου και του χρονοδιαγράμματος για την εφαρμογή τους.

### **Άρθρο 7**

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με το άρθρο 100Α της συνθήκης και λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 8Γ της συνθήκης, θεσπίζει, όταν αυτό είναι αναγκαίο, μέτρα εναρμόνισης των διαδικασιών δήλωσης ή/και έκδοσης αδειών για την παροχή υπηρεσιών μέσω δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων προκειμένου να καθορίσει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες θα εξασφαλίζεται η αμοιβαία αναγνώριση των δηλώσεων ή/και των αδειών.

### **Άρθρο 8**

Κατά τη διάρκεια του έτους 1992, το Συμβούλιο, βάσει εκθέσεως που θα υποβάλει η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, θα επανεξετάσει την πρόοδο της εναρμόνισης καθώς και όλους τους εναπομένοντες περιορισμούς όσον αφορά την πρόσβαση στα τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και υπηρεσίες, τις επιπτώσεις των περιορισμών αυτών στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς τηλεπικοινωνιών, καθώς και τα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για την εξάλειψη των εν λόγω περιορισμών, τηρουμένου του κοινοτικού δικαίου, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της τεχνολογίας και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 100Β της συνθήκης.

### **Άρθρο 9**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή, που αποτελείται από τους αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Η επιτροπή αυτή συμβουλευέται ιδίως τους εκπροσώπους των οργανισμών τηλεπικοινωνιών, των χρηστών, των καταναλωτών, των κατασκευαστών και των φορέων παροχής υπηρεσιών. Η συμβουλευτική επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη συμβουλευτική επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή υποβάλλει τη γνώμη της σχετικά με το σχέδιο εντός προθεσμίας την οποία ο πρόεδρος μπορεί να καθορίζει ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, διεξάγοντας, εφόσον χρειαστεί, ψηφοφορία. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά- επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να περιληφθεί η θέση του στα πρακτικά. Η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, και την ενημερώνει σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η γνώμη της έχει ληφθεί υπόψη.

**Άρθρο 10**

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9, για τα θέματα που καλύπτονται από την παράγραφο 5 του άρθρου 3 και από την παράγραφο 3 του άρθρου 5 εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στη συμβουλευτική επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά με το σχέδιο εντός προθεσμίας την οποία ο πρόεδρος μπορεί να καθορίζει ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη δίνεται με την πλειοψηφία την οποία προβλέπει το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για τις αποφάσεις που καλείται να λάβει το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής. Κατά τις ψηφοφορίες στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζει το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν μετέχει στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής.

4. Όταν τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει, χωρίς καθυστέρηση, στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφαινεται με ειδική πλειοψηφία. Εάν το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί εντός τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης σ' αυτό, τα προτεινόμενα μέτρα λαμβάνονται από την Επιτροπή.

**Άρθρο 11**

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν την 1η Ιανουαρίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

**Άρθρο 12**

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη. Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 1990.

**Για το Συμβούλιο**

**Ο Πρόεδρος**

**M. GEOGHEGAN-QUINN**

(1) ΕΕ αριθ. C 39 της 16. 2. 1989, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. C 158 της 26. 6. 1989, σ. 300,

(3) ΕΕ αριθ. C 159 της 26. 6. 1989, σ. 37.

(4) ΕΕ αριθ. C 257 της 4. 10. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 75.



## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

(7) ΕΕ αριθ. L 217 της 5. 8. 1986, σ. 21.

(8) ΕΕ αριθ. L 36 της 7. 2. 1987, σ. 31.

(9) ΕΕ αριθ. C 117 της 11. 5. 1989, σ. 1. (10) ΕΕ αριθ. L 131 της 27. 5. 1988, σ. 73.

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1**

Τομείς για τους οποίους μπορούν να καθοριστούν προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου σύμφωνα με το άρθρο 4 Οι τομείς θα επιλεγούν από τον ακόλουθο κατάλογο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 4:

1. μισθωμένες γραμμές,
2. υπηρεσίες μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή πακέτων και κυκλωμάτων,
3. ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN),
4. υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας,
5. υπηρεσία τέλεξ,
6. κινητές υπηρεσίες, εάν συντρέχει περίπτωση. Με την επιφύλαξη συμπληρωματικών μελετών

7. νέοι τύποι πρόσβασης στο δίκτυο όπως πρόσβαση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στα κυκλώματα που συνδέουν το συνδρομητή με το κέντρο του δημόσιου δικτύου ("data over voice") και πρόσβαση στις νέες νοήμονες λειτουργίες του δικτύου σύμφωνα προς τις προόδους της ευκρίνειας και την τεχνολογική εξέλιξη, 8. ^πρόσβαση στο δίκτυο ευρείας ζώνης, ανάλογα με την πρόοδο της ευκρίνειας και την τεχνολογική εξέλιξη.

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2**

Πλαίσιο αναφοράς για τη σύνταξη προτάσεων σχετικά με τις προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο δ) Οι προτάσεις σχετικά με τις προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου που καθορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 10 θα πρέπει να συντάσσονται σύμφωνα με το ακόλουθο πλαίσιο αναφοράς:

1. Κοινές αρχές Για τον καθορισμό των προϋποθέσεων που περιγράφονται στο παρόν παράρτημα θα ληφθούν πλήρως υπόψη οι σχετικοί κανόνες της συνθήκης. Οι προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου καθορίζονται κατά τρόπον ώστε να διευκολύνουν την ελευθερία δράσης των φορέων παροχής υπηρεσιών και των χρηστών, χωρίς να περιορίζουν άνευ λόγου την ευθύνη των οργανισμών τηλεπικοινωνιών για τη λειτουργία του δικτύου και τη διατήρηση των οδών επικοινωνίας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, μπορούν να λαμβάνουν κάθε μέτρο που θα επιτρέψει στους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών να αναπτύξουν τις νέες δυνατότητες οι οποίες προκύπτουν από την παροχή ανοικτού δικτύου.

2. Εναρμονισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης ή/και των υπηρεσιών Για τις προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου πρέπει να ληφθεί υπόψη το ακόλουθο σχήμα όσον αφορά τον ορισμό τεχνικών χαρακτηριστικών των σημείων διασύνδεσης (interfaces) σε κατάλληλα σημεία τερματισμού του ανοικτού δικτύου:

- για τα υφιστάμενα δίκτυα και υπηρεσίες, θα υιοθετηθούν τα υφιστάμενα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης,

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

- για νέες υπηρεσίες ή για τη γελτίωση υφισταμένων υπηρεσιών θα χρησιμοποιηθούν επίσης, κατά το δυνατόν, τα υφιστάμενα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης. Εφόσον τα υφιστάμενα τεχνικά χαρακτηριστικά των σημείων διασύνδεσης δεν είναι κατάλληλα, πρέπει να προσδιοριστούν οι γελτιώσεις τους ή/και νέα τεχνικά χαρακτηριστικά,

- για τα δίκτυα τα οποία δεν έχουν ακόμη εισαχθεί αλλά για τα οποία έχει ξεκινήσει ήδη πρόγραμμα τυποποίησης, λαμβάνονται υπόψη, κατά τον προσδιορισμό νέων τεχνικών χαρακτηριστικών των σημείων διασύνδεσης, οι απαιτήσεις παροχής ανοικτού δικτύου, κατά την έννοια του άρθρου 3. Οι προτάσεις σχετικά με την παροχή ανοικτού δικτύου πρέπει, κάθε φορά που τούτο είναι δυνατόν, να ευθυγραμμίζονται με τις εργασίες που ήδη διεξάγονται στα πλαίσια των CEPT (Ευρωπαϊκής Διάσκεψης των Διοικήσεων Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών), CCITT, ETSI και CENELEC. Οι εργασίες στον τομέα αυτόν λαμβάνουν πλήρως υπόψη το πλαίσιο που προκύπτει από τις διατάξεις της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών (;), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/182/ΕΟΚ (\$), της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 για το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (=) και της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών (%). Οπου αυτό είναι απαραίτητο, θα εξατομικευθούν πρόσθετα χαρακτηριστικά- μπορούν να διακριθούν σε:

- συμπεριλαμβανόμενα, εφόσον παρέχονται μαζί με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου σημείου διασύνδεσης και περιλαμβάνονται στη βασική προσφορά,

- προαιρετικά, εφόσον μπορούν να ζητηθούν ως προαιρετικό συμπλήρωμα σε σχέση με συγκεκριμένη υπηρεσία, που προσφέρεται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου. Οι εργασίες περιλαμβάνουν την εκπόνηση προτάσεων σχετικά με τα χρονοδιαγράμματα εισαγωγής των τεχνικών χαρακτηριστικών των σημείων διασύνδεσης και των χαρακτηριστικών των υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και υπηρεσιών στην Κοινότητα.

3. Εναρμονισμένες προϋποθέσεις παροχής και χρήσης Οι προϋποθέσεις παροχής και χρήσης πρέπει να εξατομικεύουν τις προϋποθέσεις πρόσρασης και προσφοράς υπηρεσιών, εφόσον απαιτούνται. Εφόσον είναι αναγκαίο, μπορούν να περιλαμβάνουν:

α) προϋποθέσεις παροχής όπως:

- τη μέγιστη προθεσμία παροχής,

- την ποιότητα των υπηρεσιών και ιδίως την ποιότητα της μετάδοσης,

- τη συντήρηση,

- τις υπηρεσίες αναγγελίας βλάβης στο δίκτυο

(;) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

(\$) ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 75

(=) ΕΕ αριθ. L 217 της 5. 8. 1986, σ. 21.

(%) ΕΕ αριθ. L 36 της 7. 2. 1987, σ. 31.

β) προϋποθέσεις χρήσης όπως:

- οι προϋποθέσεις υπεκμίσθωσης/μεταπώλησης χωρητικότητας,

- οι προϋποθέσεις συγρησίας,

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

- οι προϋποθέσεις διασύνδεσης με τα δημόσια και τα ιδιωτικά δίκτυα. Οι προϋποθέσεις χρήσης μπορούν να περιλαμβάνουν προϋποθέσεις όσον αφορά την πρόσβαση σε συχνότητες, ανάλογα με την περίπτωση, και, όπου αυτό είναι αναγκαίο, μέτρα σχετικά με την προστασία προσωπικών στοιχείων και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των επικοινωνιών.

4. Εναρμονισμένες αρχές τιμολόγησης Οι αρχές τιμολόγησης πρέπει να συμμορφώνονται με τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1. Συνεπώς, τα συγκεκριμένα είναι:

- τα τιμολόγια πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια και συγκεκριμένα όσον αφορά τις υπηρεσίες και τους τομείς που υπόκεινται σε αποκλειστικά ή ειδικά δικαιώματα, να είναι κατ' αρχήν προσανατολισμένα προς το κόστος. Εννοείται ότι ο καθορισμός του ύψους των τιμολογίων παραμένει στην αρμοδιότητα των εθνικών νομοθεσιών και δεν υπόκειται στις προϋποθέσεις παροχής ανοικτού δικτύου. Κατά τον καθορισμό του ύψους των τιμολογίων αυτών, ένας από τους στόχους θα πρέπει να είναι ο καθορισμός αποτελεσματικών αρχών τιμολόγησης σε όλη τη Κοινότητα, με την εξασφάλιση παράλληλα της παροχής γενικών υπηρεσιών στο σύνολο του πληθυσμού.

- τα τιμολόγια πρέπει να είναι διαφανή και να δημοσιεύονται με τον δέοντα τρόπο, - προκειμένου να προσφερθεί στους χρήστες η επιλογή μεταξύ των διάφορων επί μέρους χαρακτηριστικών μιάς υπηρεσίας, και στο βαθμό που το επιτρέπει η τεχνολογία, η τιμολόγηση δεν πρέπει να γίνεται ανά υπηρεσία, της υπηρεσίας θεωρουμένης ως ενιαίου καί αδιαίρετου συνόλου χαρακτηριστικών, αλλά ανά επιμέρους χαρακτηριστικό της, σύμφωνα με όσα ορίζει περί ανταγωνισμού η συνθήκη. Ειδικότερα, τα πρόσθετα χαρακτηριστικά που εισάγονται προκειμένου να παρασχεθούν ορισμένες συμπληρωματικές ειδικές υπηρεσίες, πρέπει, κατά κανόνα, να αποτελούν αντικείμενο ειδικής τιμολόγησης, ανεξάρτητης από τα συμπεριλαμβανόμενα χαρακτηριστικά και τη μεταφορά αυτή καθ' αυτή,

- τα τιμολόγια δεν πρέπει να δημιουργούν διακρίσεις και πρέπει να εξασφαλίζουν ίση μεταχείριση. Τα τέλη για την πρόσβαση στις δυνατότητες ή υπηρεσίες του δικτύου πρέπει να τηρούν τις αρχές που προαναφέρονται καθώς και τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης. Επίσης, στα εν λόγω τέλη θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της ισότιμης συμμετοχής στο γενικό κόστος των χρησιμοποιούμενων δυνατοτήτων καθώς και η ανάγκη μιας εύλογης απόδοσης των επενδύσεων που έχουν πραγματοποιηθεί. Ενδέχεται να υπάρξουν διαφορετικά τιμολόγια, προκειμένου ιδίως να ληφθεί υπόψη η επιπλέον κίνηση κατά τη διάρκεια περιόδων αιχμής και η έλλειψη κίνησης κατά τη διάρκεια νεκρών περιόδων, με την προϋπόθεση ότι οι διαφορές στα τιμολόγια δικαιολογούνται εμπορικά και δεν έρχονται σε αντίθεση με τις ανωτέρω αρχές.

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3**

Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή της οδηγίας-πλασίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 Σε μια πρώτη φάση και με την επιφύλαξη των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3, οι εργασίες των ετών 1990, 1991 και 1992 δυνάμει των άρθρων 4, 5 και 6 θα ακολουθούν τις εξής προτεραιότητες:

1. Θέσπιση δυνάμει του άρθρου 6 ειδικών οδηγιών σχετικά με τις μισθωμένες γραμμές και την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας.

2. Εφαρμογή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991, των εναρμονισμένων τεχνικών χαρακτηριστικών των σημείων διασύνδεσης ή/και των υπηρεσιών που αφορούν την μεταβίβαση δεδομένων με μεταγωγή πακέτων και το ISDN (Ψηφιακό Δίκτυο Ενοποιημένων Υπηρεσιών). Η αναφορά σε αυτές τις διασυνδέσεις και χαρακτηριστικά μπορεί να καταστεί υποχρεωτική πριν από την ημερομηνία αυτή, με τη διαδικασία του άρθρου 5 παράγραφος 3.

3. Εκδοση, από το Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιουλίου 1991, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, μιας σύστασης για την παροχή τεχνικών χαρακτηριστικών των σημείων διασύνδεσης, υπό προϋποθέσεις χρήσης και με τις αρχές τιμολόγησης που εφαρμόζονται στις υπηρεσίες για τη μεταβίβαση δεδομένων με μεταγωγή πακέτων σύμφωνες με τις αρχές του ανοικτού δικτύου. Η σύσταση αυτή θα καλεί, ιδίως, τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την υλοποίηση μιας τουλάχιστον προσφοράς μιας παρόμοιας υπηρεσίας στην επικράτειά τους.

## Οδηγία 90/387/ΕΟΚ/1990

4. Έκδοση, από το Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, μιας παρόμοιας σύστασης σχετικά με το ISDN.

5. Εξέταση το 1992, ενόψει της έκδοσής της και ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, μιας ειδικής οδηγίας για τις υπηρεσίες μεταβίβασης δεδομένων με μεταγωγή πακέτων. Η πρόταση αυτή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα πρώτα αποτελέσματα της εφαρμογής της σύστασης που αναφέρεται στο σημείο 3.

6. Μεταγενέστερη εξέταση μιας πρότασης οδηγίας για το ISDN. Η πρόταση αυτή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα πρώτα αποτελέσματα της εφαρμογής της σύστασης που αναφέρεται στο σημείο 4.

---

Το έγγραφο εστάλη την: 11/03/1999